



จดหมายข่าวสถาบันวิจัย

ภาษาและวัฒนธรรมเพื่อพัฒนาชนบท

Institute of Language and Culture for Rural Development

Mahidol University

ปีที่ 27 ฉบับที่ 1 : มกราคม 2549 - มีนาคม 2549

Vol. 27 No.1 : January 2006 - March 2006



สวัสดีปีใหม่
HAPPY NEW YEAR

สวัสดีปีใหม่
HAPPY NEW YEAR

สถาบันวิจัยภาษาและวัฒนธรรมเพื่อพัฒนาชนบท มหาวิทยาลัยมหิดล
The Institute of Language and Culture for Rural Development Mahidol University

นางชนบท มหาวิทยาลัยมหิดล
i Development Mahidol University



พระราชดำรัสว่าด้วยการฟังอย่างลึกซึ้ง ของพระบาทสมเด็จพระเจ้าอยู่หัว

โสพล ศิริโส¹

ทุกถ้อยคำในพระราชดำรัสของพระบาทสมเด็จพระเจ้าอยู่หัว ที่พระราชทานในโอกาสต่างๆ ล้วนเป็นสิ่งที่มีความหมายสำหรับพสกนิกรชาวไทย เพราะเป็นถ้อยคำที่เปี่ยมไปด้วยพระเมตตา เป็นกลางไม่เข้าใครออกใคร และมีเนื้อหาสาระที่ทันต่อเหตุการณ์ สามารถนำไปพิจารณาไตร่ตรอง ใช้เป็นแนวทางในการปฏิบัติต่อกันเพื่อให้เกิดความเจริญก้าวหน้า และสันติสุขขึ้นในสังคม

พระราชดำรัสที่พระราชทานแก่พสกนิกรที่เข้าเฝ้าถวายพระพรเนื่องในวันเฉลิมพระชนมพรรษา ที่พระราชวังสนามจันทร์ เมื่อวันที่ 4 ธันวาคม 2547 ที่ผ่านมาก็เช่นเดียวกัน ดังนั้น เพื่อให้สาระแห่งพระราชดำรัสได้เข้าไปอยู่ในใจของพสกนิกร สามารถนำไปคิดตรอง เพื่อเป็นแนวทางปฏิบัติของการอยู่ร่วมกันอย่างสันติ ท่ามกลางความแตกต่างหลากหลายของคนในสังคมได้ดียิ่งขึ้น จึงใคร่ขอพระราชทานพระบรมราชนุญาต นำข้อความบางตอนที่เกี่ยวข้องกับการฟังอย่างลึกซึ้ง มากเล่าอ้างในบทความเรื่องนี้ ควรสมควรแล้วแต่จะทรงพระกรุณาฯ

ความเดิม หลังจากจบคำกล่าวสวดดีถวายพระพรชัยมงคล จากนายกรัฐมนตรีแล้ว พระบาทสมเด็จพระเจ้าอยู่หัวทรงมีพระราชดำรัสชอบใจตามธรรมเนียม พร้อมกับทรงตรัสชมว่า นายกรัฐมนตรีสามารถสรุปงานเกี่ยวกับพระราชกรณียกิจที่ผ่านมาได้ดี หลังจากนั้นก็ทรงนำเรื่องเกี่ยวกับการฟังมาตรัสตอบ ด้วยการเชื่อมโยงความเข้ากับคำกล่าวสวดดีของนายกรัฐมนตรีว่า

“...แต่อีกอย่างหนึ่งที่ท่าน (นายกรัฐมนตรี) ไม่ได้พูดคือ เรื่องวงดนตรีดุริยางค์กองทัพเรือที่ได้บรรเลงเพลงสรรเสริญพระบารมี ท่านไม่ได้พูดถึง ความจริงดนตรีของกองทัพเรือได้พัฒนาขึ้นมา...”

หลังจากนั้นก็พระราชดำรัสเกี่ยวกับประสบการณ์ส่วนพระองค์ว่าด้วยการฟังอย่างลึกซึ้ง โดยทรงใช้วงดนตรีที่มีเครื่องดนตรีต่างชนิด และมีที่มาจากต่างวัฒนธรรมมาเป็นตัวกลางในการสื่อความ เพื่อเปรียบเทียบให้เห็นความแตกต่างของธรรมชาติของเสียงแต่ละชนิดที่ได้ยิน



ทรงมีพระราชดำรัสย้าว่า เครื่องดนตรีไทยกับเครื่องดนตรีฝรั่ง ต่างมีอัตลักษณ์ของบันไดเสียงที่มีลักษณะเฉพาะ เมื่อนำมาเล่นด้วยกัน จะเข้ากันได้ยากโดยธรรมชาติ ถ้าคนเล่นดนตรีไม่ฟังซึ่งกันและกันอย่างประณีต ก็จะไม่พบความคิดปกติ และไม่สามารถเล่นให้เข้ากันได้อย่างกลมกลืนและน่าฟัง

ข้อความตอนหนึ่งในพระราชดำรัส มีอยู่ว่า
“จำได้ว่าเกือบห้าสิบปีที่แล้วได้มีการแสดงดนตรีทุกวันพุธที่พระที่นั่งอัมพรฯ และมีพวกดนตรีต่างๆ ใหญ่ๆ ได้เล่น ก็ไปฟังๆ และทนนไม่ไหว เพราะมีอะไรที่ขัดหูอยู่เรื่อยๆ ก็เลยลุกขึ้นไปบอกกับผู้อำนวยการ

การเพลงว่า ได้เทียบเสียงหรือเปล่า ท่านผู้อำนวยการเพลงก็บอกว่า ได้เทียบเสียงแล้ว เมื่อขอให้เทียบเสียงอีกก็เทียบได้ดี หังดูแล้วไม่ขัดหูก็ให้เล่นอีก เล่นไปเล่นมา เอ๊ะก็มันขัดหูอีก”

ข้อความในพระราชดำรัสส่วนนี้สอนอะไรบ้าง สิ่งแรกคือ การฟังต้องมีสมาธิ เอาใส่ต่อเสียงที่ได้ยิน ฟังอย่างตั้งใจ การฟังทำให้เกิดการประเมินอย่างแม่นยำ สามารถปรับแก้ ควบคุมปัญหาที่เปลี่ยนแปลงอยู่ตลอดเวลาได้

“แต่การเทียบเสียงมันยาก ยากที่ต้องเทียบหูด้วย เทียบแบบไทย เพราะผู้เล่นดนตรีไทยในวงตอนนั้น เวลาไม้เวลาว่างก็ต้องไปเล่นวงเล็กๆ เขาก็เล่นร่ำวง เขาเทียบบันไดเสียงแบบไทย เขาก็เคยชินเทียบเสียงเพลงสากลด้วยบันไดเสียงไทยก็เลยขัดหู ถ้าเล่นด้วยบันไดเสียงไทยล้วนก็ไม่เป็นไร แต่บางคนเล่นแบบบันไดเสียงสากล บางคนเล่นบันไดเสียงไทย เลยบอกเวลาการเล่นเพลงสากลขอให้ลิ้มร่ำวง เขาก็ทำได้ดีขึ้นทุกที...”

ข้อความในพระราชดำรัสส่วนนี้กินความหมายที่ลึกซึ้งมาก การฟังอย่างมีประสิทธิภาพนั้น ผู้ฟังต้องจัดการกับ “หู” หรือ “ตัวฟัง” ของตนเองก่อนที่จะไปจัดการกับเสียงที่ได้ยิน เพราะเรามากจะตัดสินใจที่เราได้ยินได้ฟังบนพื้นฐานของการจำได้หมายความว่าเรามีอยู่เดิม เอาจาน

¹ อาจารย์ประจำสถาบันวิจัยภาษาและวัฒนธรรมเพื่อพัฒนาชนบท มหาวิทยาลัยมหิดล

คติเดิมไปตัดสินเสียงที่ได้ยิน ทำให้ก้าวฟังไม่ประสบความสำเร็จ ดังนั้น หากต้องการฟังอย่างประณีต ต้องทำตัวฟังให้มีความเป็นอิสระ ไม่ปล่อยให้การจำได้หมายรู้เดิมมาปิดกั้น บิดเบือนการฟัง ทำให้การฟัง ผิดเพี้ยนไปจากสิ่งที่แท้จริง

“..มาถึงเมื่อเดือนที่แล้วมีนักดนตรีจากอเมริกาที่เรียกว่า คูออริ น เมืองในหลุยส์เซียน่าและเป็นต้นกำเนิดของเพลงแจ๊ซ เขามาเร้ากั เล่นกับเขา เล่นๆ ไปก็มีการเล่นเป็นสำเนียงร่าวก เราถามว่าเขารู้ใหม่ว่า เล่นร่าวก เขาก็บอกว่าเขาไม่รู้ เขาพูดว่าเป็นร่าวก เขาก็บอกว่าเขาไปญี่ปุ่น นก็ไปเล่นเพลงแจ๊ซแบบญี่ปุ่น ญี่ปุ่นมีนักดนตรีที่เก่ง แต่เราก็คอดไม่ได้ที่จะ ฟังเขา เขาเล่นค่อนข้างจะญี่ปุ่น ก็บอกเขาว่านี่แหละคนไทยเล่น เพลงแจ๊ซก็เป็นแบบไทยเพราะใช้บันไดเสียงไทย เขาก็ตนใจ ตอนนีเขากลับบ้านแล้ว เขาใจว่าจะไปศึกษาแจ๊ซแบบร่าวก แจ๊ซแบบไทย คราวหน้าเขามาเขาก็บอกว่าจะเล่นเป็นคูออริบางกอก ถ้าเขาเล่นอย่างนั้น เราก็กุมใจได้ว่าทำให้เขาฟังเพลงไทยเป็น เขาเก่ง หูเขาดี เขาเล่นด้วย หู ไม่ได้เล่นด้วยตา ไม่ได้อ่านโน้ต เมื่อเราเล่นกับเขาก็เล่นด้วยหู ไม่ได้ เล่นด้วยตาก็สนุกดี”

พระราชดำรัสส่วนนี้ สะท้อนให้เห็นว่า การฟังที่ดีทำให้เกิดการ เรียนรู้ซึ่งกันและกัน และทำให้แต่ละฝ่ายสามารถปรับเปลี่ยนเข้าหากัน ได้โดยไม่สูญเสียความเป็นตัวตนของแต่ละฝ่าย เราปรับความรู้สึกเข้าหากันคนอื่น ส่วนคนอื่นก็ปรับความรู้สึกเข้าหาเรา แต่ต่างคนต่างก็ยังเป็น

ตัวของตัวเองเหมือนเดิมและได้ประโยชน์ด้วยกันทั้งคู่

อาจเปรียบเทียบความแตกต่างหลากหลายของชีวิตผู้คนเป็นเครื่องดนตรีแต่ละชนิดที่มีธรรมชาติและพื้นฐานที่มาที่ไปแตกต่างกัน ความแตกต่างเป็นสิ่งที่หลีกเลี่ยงไม่ได้ ความต่างไม่ใช่ความผิด แต่ถ้าหาก ต้องการให้ความแตกต่างอยู่ร่วมกันอย่างสมานฉันท์กลมกลืน จะต้องเอาใจใส่ ฟังเสียงของกันและกันอย่างละเอียดลึกซึ้ง กล่าวคือต้องฟังทั้ง เสียงตนเองและเสียงของคนอื่น และร่วมกันปรับแก้ การเข้าใจความเป็น ตัวตนของตัวเองและคนอื่น คือการเข้าใจธรรมชาติ และช่วยให้แต่ละคนสามารถปรับคลื่นความเป็นตัวตนและความรู้สึกเข้าหากันได้ สิ่งที่ตนคิด ก็อาจจะเป็นสิ่งที่คนอื่นคิด สิ่งที่ คนรู้สึก ก็อาจจะเป็นสิ่งที่คนอื่นรู้สึก การ ฟังซึ่งกันและกันอย่างลึกซึ้ง จะทำให้แต่ละคนสามารถฝ่าข้ามความแตกต่าง เข้าถึงสิ่งที่แต่ละคนมีร่วมกัน และใช้ ประโยชน์ร่วมกันโดยไม่ต้องเสียเวลา ทะเลาะกัน



ภาพจากหนังสือ สมนภาพปัญญา

การเล่นดนตรีด้วยการฟังซึ่งกันและกัน

ฟังไปปรับแก้กันไป ช่วยให้บรรเลงเพลงได้อย่างไพเราะ ไม่ขัดหูผู้ฟัง จันใด การสนทนาด้วยการฟังซึ่งกันและกันอย่างลึกซึ้ง อาจช่วยให้ สังคมก้าวพ้นจากความขัดแย้งแบบเรื้อรังได้ เช่นเดียวกัน



สาส์นอวยพรปีใหม่ จาก ผู้อำนวยการสถาบันฯ

ในวาระดิถีขึ้นปีใหม่ 2549 ขออาราธนาคุณพระศรีรัตนตรัย และสิ่งศักดิ์สิทธิ์ทั้งหลายในสากลโลก ได้โปรดดลบันดาลให้บุคลากรของสถาบันวิจัยภาษาและวัฒนธรรมเพื่อพัฒนาชนบท มหาวิทยาลัยมหิดล ทุกท่าน ประสบแต่ความสุข มีสุขภาพกายใจที่แข็งแรง มีกำลังใจและเป็นกำลังสำคัญในการปฏิบัติหน้าที่เพื่อความสำเร็จ และเจริญก้าวหน้าของสถาบันและของตนเองยิ่งๆ ขึ้นไป



รองศาสตราจารย์โสภณา ศรีจำปา

ผู้อำนวยการสถาบันวิจัยภาษาและวัฒนธรรมเพื่อพัฒนาชนบท

ภาพเป็นข่าว

ศิลปวัฒนธรรม



กิจกรรมวันลอยกระทง

เมื่อวันที่ 16 พฤศจิกายน 2548 สถาบันฯ ได้เข้าร่วมจัดกิจกรรมงานลอยกระทง ของมหาวิทยาลัย และกวาดรางวัลต่างๆ มาได้มากมายดังนี้

เริ่มจากการแข่งขันกีฬาตะกร้อลอดห่วง หนุมๆคนเก่งของสถาบันฯ แสดงความสามารถเหนือชั้นคว้ารางวัลชนะเลิศ อันดับ 1 มาครองตามความคาดหมาย

ในส่วนของการประกวดกระทง ชาวสถาบันฯ ต่างร่วมแรงร่วมใจ ประดิษฐ์กระทงออกมาสวยงามสดงดงามจนได้รับรางวัลชมเชย ประเภทความคิดสร้างสรรค์มาครอง

ทางด้านขบวนแห่ของสถาบันฯ ก็ไม่น้อยหน้าค่ะ แม้ผู้ร่วมขบวนจะต้องเดินฝ่าพายุฝนที่ตกอย่างไม่ลืมหูลืมตาในช่วงเย็นวันนั้น แต่เราก็ไม่ย่อท้อ ยังคงเดินยิ้มแย้มฝ่าสายฝนจนชนะใจกรรมการคว้ารางวัลชมเชยอันดับ 1 ประเภทความคิดสร้างสรรค์มาได้ท่ามกลางความชื่นมื่นของบุคลากรที่ร่วมขบวนทุกท่าน

และสุดท้าย จะไม่กล่าวถึงก็ไม่ได้นะคะ สำหรับการประกวดนางนพมาศที่ถือเป็นไฮไลท์ของงานวันลอยกระทงทุกปี คำคืนวันนั้นนางสาวจิตกานต์ จินารักษ์ หรือน้องปุกคนสวยของพวกเรา ก็สวยเด่นชนะใจคนดู จนสามารถคว้ารางวัลรองชนะเลิศอันดับ 1 ประเภทบุคลิกภาพประชาชนทั่วไป มาครองได้อย่างสมเกียรติค่ะ



ขอแสดงความยินดีกับทุกรางวัลที่สถาบันฯ ได้รับนะคะ งานนี้ทุกคนต่างมีความสุขกันถ้วนหน้า คู่กับที่ต้องเหนื่อยยากลำบากกายใจเพื่อเตรียมงานให้ออกมาดีที่สุสุดค่ะ



อบรมการแปลทภาพยนตร์เบื้องต้น

โครงการศูนย์การแปลและบริการด้านภาษาของสถาบันฯ จัดการอบรมหลักสูตร การแปลทภาพยนตร์เบื้องต้น ให้แก่ผู้ที่สนใจในเรื่องของการแปลทภาพยนตร์ ในระหว่างวันที่ 31 ตุลาคม - 4 พฤศจิกายน 2548



อบรมเชิงปฏิบัติการ “สัทศาสตร์ปฏิบัติเพื่อการออกเสียงที่ดีกว่า รุ่นที่ 4”

สถาบันฯ จัดการอบรมเชิงปฏิบัติการ “สัทศาสตร์ปฏิบัติเพื่อการออกเสียงที่ดีกว่า รุ่นที่ 4” ในวันที่ 3 - 4 พฤศจิกายน 2548 เพื่อให้ผู้สนใจได้ความรู้ด้านการออกเสียงภาษาอังกฤษอย่างถูกต้อง โดยมี รศ.อมร ทวีศักดิ์ ผู้เชี่ยวชาญด้านสัทศาสตร์ (Phonetics) เป็นวิทยากรในการอบรม

“การจัดการศึกษาระบบสองภาษาสำหรับกลุ่มวัฒนธรรมเฉพาะ (กลุ่มชาติพันธุ์)”

สถาบันฯ ร่วมกับสำนักงานคณะกรรมการการศึกษาขั้นพื้นฐาน (สพฐ.), สำนักงานปลัดกระทรวงศึกษาธิการ, สำนักบริหารงานการศึกษาออกโรงเรียน (กศน.), SIL International และสำนักงานกองทุนสนับสนุนการวิจัย (สกว.) จัดประชุมเชิงปฏิบัติการ เรื่อง “การจัดการศึกษาระบบสองภาษาสำหรับกลุ่มวัฒนธรรมเฉพาะ (กลุ่มชาติพันธุ์)” ระหว่างวันที่ 7 - 9 พฤศจิกายน 2548 ณ โรงแรม เอส ดี อเวนิว เขตบางพลัด กรุงเทพฯ



อบรมภาษาและวัฒนธรรมเพื่อนบ้าน

สถาบันฯ จัดอบรมภาษาเพื่อนบ้าน เขมร เวียดนาม พม่า ลาว เพื่อให้ผู้รับการอบรมได้ทราบเกี่ยวกับภาษาและวัฒนธรรมของประเทศเพื่อนบ้าน ในระหว่างวันที่ 17 พฤศจิกายน 2548 - 23 กุมภาพันธ์ 2549 (ทุกวันพฤหัสบดี) ณ สถาบันวิจัยภาษาและวัฒนธรรมเพื่อพัฒนาชนบท มหาวิทยาลัยมหิดล

เสวนาวิชาการ



“โสตศิลป์และรหัสényที่ก่อให้เกิดความงามในดนตรีไทย”

เมื่อวันที่ 23 พฤศจิกายน 2548 เวลา 13.30 น. นักศึกษาหลักสูตรวัฒนธรรมการดนตรี ปี 1 - 2 จัดเสวนาภาษาดนตรี ศิลปะ และความงามของวัฒนธรรมที่แสดงถึงภูมิปัญญาของชาติไทย ในหัวข้อ “โสตศิลป์และรหัสényที่ก่อให้เกิดความงามในดนตรีไทย” ณ ห้องประชุมณัฐ ภมรประวัติ

“เทศกาลการแสดงหน้ากาก เมืองอันดง ประเทศเกาหลีใต้”

เมื่อวันที่ 7 ธันวาคม 2548 อาจารย์อนันต์ สบฤกษ์ ได้บอกเล่า แลกเปลี่ยนประสบการณ์จากการเดินทางไปยังประเทศเกาหลีใต้ ให้แก่บุคลากรของสถาบันฯ และผู้สนใจในการเสวนาหัวข้อเรื่อง “เทศกาลการแสดงหน้ากาก เมืองอันดง ประเทศเกาหลีใต้” ณ ห้องณัฐ ภมรประวัติ อาคารภาษาและวัฒนธรรมสยามบรมราชกุมารี



กิจกรรมพิเศษ



ร่วมแสดงความยินดี

ผู้ช่วยศาสตราจารย์เอี่ยม ทองดี รองผู้อำนวยการสถาบันฯ ร่วมแสดงความยินดีเนื่องในโอกาสครบรอบวันสถาปนาสถาบันวิจัยและพัฒนาวิทยาศาสตร์และเทคโนโลยี มหาวิทยาลัยมหิดล เมื่อวันที่ 1 ธันวาคม 2548

เยี่ยมชมสถาบันฯ

คณะนักเรียนนายร้อยตำรวจ โรงเรียน
นายร้อยตำรวจ สามพราน เข้าเยี่ยมชมสถาบันฯ
เมื่อวันที่ 1 ธันวาคม 2548



พิธีถวายสัตย์ปฏิญาณ

สถาบันฯ ได้เข้าร่วมพิธีถวายสัตย์ปฏิญาณ
เพื่อเป็นข้าราชการที่ดีและพลังของแผ่นดิน ประจำปี
2548 เมื่อวันที่ 2 ธันวาคม 2548 ณ สำนักงาน
อธิการบดีมหาวิทยาลัยมหิดล

ขอแสดงความยินดี

ในนามของสถาบันวิจักษณ์ภาษาและวัฒนธรรมเพื่อพัฒนาชนบท
ขอแสดงความยินดี กับ

นางวิไล อัครพัฒน์
นางพัชรา พิพิธวัฒนา
นางสุมิตา ประเสริญ
นางเรณู จันทร์อุตร



ที่ได้รับคัดเลือกเป็นพนักงาน ข้าราชการ และลูกจ้างดีเด่น
ประจำปี 2548

ห้องสุขาจีนตามหัวเมือง ปลายปี 2548

ประเทศจีน ในสมัยของเฉิงเสี่ยวมิง (2447 - 2540) ราวปี พ.ศ. 2530 เป็นต้นมา ได้มีการพัฒนาไปสู่ความทันสมัย ประชาชนจีนตามหัวเมือง เดิมเคยมีวิถีชีวิตที่เรียบง่าย ก็กลับมีวิถีชีวิตความเป็นอยู่ที่ทันสมัยกว่าสมัยก่อนๆ สิ่งสะท้อนให้เห็นความเปลี่ยนแปลงจากวิถีชีวิตที่เรียบง่ายไปสู่ความทันสมัย อย่างหนึ่งก็คือห้องสุขาในประเทศจีนที่อยู่ตามหัวเมือง

ลักษณะของห้องสุขาในประเทศจีนที่อยู่ตามหัวเมือง แบบที่ใช้อยู่เดิม มีลักษณะเด่นคือ ไม่แบ่งที่บัสสาวะและอุจจาระ และห้องสุขาไม่มีประตูปิด ทางเข้าบริเวณห้องสุขาจะมีอักษรจีนคำว่า ชาย และ หญิง เขียนไว้ที่ประตู การใช้ห้องสุขานิยมนั่งยองๆ (เพราะเป็นแบบหลุม) ผู้ใช้หันหน้าออกทางประตู เมื่อทำธุระส่วนตัวเสร็จแล้ว จะต้องดึงเชือกจากสายชักโครก ให้น้ำจากชักโครกไล่สิ่งขับถ่ายออกไป เสียงน้ำจากชักโครกจะดังมาก รวมทั้งผู้ใช้ต้องนำกระดาษชำระมาด้วย ห้องสุขาลักษณะนี้พบได้ตามโรงแรมทั่วไป ชาวต่างชาติจะไม่คุ้นเคย โดยเฉพาะสภาพสตรี ถ้าจะใช้บริการห้องสุขาอาจจะต้องซื้อร่มมากางเพื่อปิดเป็นประตู

จากลักษณะของห้องสุขาในประเทศจีนแบบที่ใช้อยู่เดิมนี้นี้ ได้มีการเปลี่ยนแปลงไปสู่การมีห้องสุขาแบบสมัยใหม่ ตรงทางเข้าบริเวณห้องสุขา นอกจากจะมีอักษรจีนคำว่า ชาย และ หญิง เขียนไว้ที่ประตูทางเข้าของห้องสุขาแล้ว ยังมีการใช้รูปสัญลักษณ์แทนชาย และหญิง เพื่อให้ผู้อ่านที่ไม่รู้ภาษาจีนเข้าใจ ห้องสุขาแบบสมัยใหม่ แต่ละห้องมีประตูปิดมิดชิด ผู้ใช้ทั้งชาวจีนและชาวต่างชาติ หลังจากใช้บริการแล้วไม่ต้องดึงเชือกจากสายชักโครกเพื่อใช้น้ำจากชักโครกไล่สิ่งขับถ่าย ทั้งนี้เพราะลัวมชักโครกแบบดึงเชือกไม่มีให้เห็นอีกแล้ว ในห้องสุขาจะมีเครื่องสุขภัณฑ์แบบทันสมัยเพียงกดปุ่มแต่เพียงเบาๆ เวลาใช้ก็ไม่ต้องนั่งยองๆ เพราะเครื่องสุขภัณฑ์แบบใหม่ไม่ได้ออกแบบให้นั่งยองๆ

ห้องสุขาลักษณะนี้พบได้ตามโรงแรมที่มีชาวต่างชาติมาพัก ผู้ใช้ได้รับความสะดวกสบาย สภาพสตรีก็ไม่ต้องซื้อร่มมากางปิดเป็นประตู อย่างไรก็ตามผู้ใช้ยังต้องหันหน้าออกทางประตู และมีน้ำช้อน้ำสังเกตุว่าห้องสุขาในประเทศจีนไม่ว่าแบบเก่าที่ไม่มีประตูหรือแบบใหม่ที่มีประตุมักจะไม่มีการคาดชำระไว้บริการผู้ใช้

การเปลี่ยนแปลงของห้องสุขานี้ มีความสำคัญอย่างมาก แสดงให้เห็นการเปลี่ยนแปลงของชาวจีนจากวิถีชีวิตที่เรียบง่ายไปสู่ความทันสมัย ไปสู่ความเป็นอยู่ที่สะดวกสบาย แต่ผู้ที่ชอบความเรียบง่ายอาจจะไม่ชอบ เพราะต่อไปจะหมดโอกาสใช้ห้องสุขาแบบเก่าที่ไม่มีประตูปิดอีก เมื่อความทันสมัยเข้ามามากสิ่งที่เป็นของเดิมก็จะหมดไป แต่สำหรับห้องสุขาตามชนบทของจีนอาจจะต้องรอเวลาอีกนานหลายปีกว่าความทันสมัยจะมาถึง



สุขาแบบใหม่ ช่างล้างด้วยกระดาษชำระ



สุขาแบบใหม่ ใช้ถ้ำบัสสาวะ น้ำชำระไหลออกแบบอัตโนมัติ

ลักษณะของห้องสุขาไม่มีประตูปิด ใช้น้ำจากชักโครก

¹ อาจารย์ประจำสถาบันวิจัยภาษาและวัฒนธรรมเพื่อพัฒนาชนบท มหาวิทยาลัยมหิดล

ข่าวการศึกษา

รายชื่อนักศึกษาสอบวิทยานิพนธ์ / สารนิพนธ์ผ่าน

ปริญญาโท สาขาวิชาวัฒนธรรมศึกษา

ลินดา ศาตะโยธิน

การศึกษาหน่วยทหารบกพิเศษกองทัพบกไทยเพื่อการจัดแสดงนิทรรศการในพิพิธภัณฑ์ทหารบก

การวิจัยครั้งนี้มุ่งศึกษาเรื่องราวของหน่วยรบพิเศษกองทัพบกไทย เพื่อนำเนื้อหาสาระจากการศึกษามาเป็นแนวคิดในการจัดนิทรรศการในพิพิธภัณฑ์ทหารบกพิเศษ ในลักษณะของการเสนอเรื่องราวให้สอดคล้องกับวัตถุประสงค์ เพื่อสร้างความรู้ความเข้าใจให้กับผู้เข้าชมตั้งแต่ต้นจนจบ ผู้วิจัยใช้วิธีการศึกษาและรวบรวมข้อมูลจากเอกสาร ซึ่งประกอบด้วยเอกสารจากกองยุทธการศูนย์สงครามพิเศษ ห้องสมุดสงครามพิเศษ (สิริสัมพันธ์) กองประวัติศาสตร์ทหาร กรมยุทธการทหารบก รวมทั้งภาพถ่ายในอดีต ซึ่งการรวบรวมข้อมูลจากเอกสารเหล่านี้ ผู้วิจัยพบข้อจำกัด บางประการในการรวบรวมข้อมูล เนื่องจากเอกสารบางอย่างเป็นเอกสารลับที่ไม่สามารถเปิดเผยได้ นอกจากนี้ยังได้สัมภาษณ์อดีตนักรบพิเศษ รวมทั้งบุคคลที่เคยปฏิบัติภารกิจในสมรภูมิมรบ เพื่อรวบรวมข้อมูลเนื้อหาสำหรับศึกษาแนวคิดในการจัดนิทรรศการในพิพิธภัณฑ์

นางแสงอรุณ ภิระเรืองรัตน์

การศึกษาปัญหาและอุปสรรคในการให้บริการ โครงการหลักประกันสุขภาพถ้วนหน้า:

กรณีศึกษาโรงพยาบาลมหาราชนครราชสีมา จังหวัดนครราชสีมา

การวิจัยครั้งนี้มีวัตถุประสงค์เพื่อศึกษาระดับความรู้ของผู้รับบริการเกี่ยวกับสิทธิด้านการรักษาพยาบาลตามโครงการหลักประกันสุขภาพถ้วนหน้า ความคิดเห็นของผู้รับบริการเกี่ยวกับบริการที่ได้รับ รวมทั้งปัญหาอุปสรรคจากการรับบริการตามโครงการหลักประกันสุขภาพถ้วนหน้า การวิจัยครั้งนี้เป็นการวิจัยเชิงพรรณนา แบบภาคตัดขวาง (Cross-Sectional Descriptive) กับกลุ่มตัวอย่างจำนวน 400 คน ที่มารับบริการที่แผนกตรวจโรคผู้ป่วยจาก 10 แผนกของโรงพยาบาลมหาราชนครราชสีมา จังหวัดนครราชสีมา โดยใช้สิทธิบัตรประกันสุขภาพถ้วนหน้า ระหว่างวันที่ 1 - 31 ตุลาคม 2547 เครื่องมือที่ใช้ในการเก็บรวบรวมข้อมูลคือ แบบสอบถาม และวิเคราะห์ข้อมูลโดยใช้สถิติเชิงพรรณนา ได้แก่ ค่าร้อยละ ค่าเฉลี่ย ส่วนเบี่ยงเบนมาตรฐาน t-test และ One-way ANOVA ประมวลผลโดยเครื่องคอมพิวเตอร์โปรแกรมสำเร็จรูปสำหรับการวิจัยทางสังคมศาสตร์

สาขาวิชาพัฒนาชนบทศึกษา

สมโชค คุณสนอง

การผลิตสื่อวีดิทัศน์เพื่อส่งเสริมความรู้ด้านความปลอดภัยของผลิตภัณฑ์เครื่องดื่มพาสเจอร์ไรส์บรรจุในภาชนะปิดสนิท

วิทยานิพนธ์นี้ มีวัตถุประสงค์เพื่อผลิตสื่อวีดิทัศน์เพื่อเผยแพร่องค์ความรู้ในการปรับปรุงคุณภาพด้านความปลอดภัยของเครื่องดื่มพาสเจอร์ไรส์ชนิดบรรจุในภาชนะปิดสนิท สำหรับสถานประกอบการขนาดเล็ก จากรายงานการศึกษาและการติดตามของสำนักงานคณะกรรมการอาหารและยา กระทรวงสาธารณสุข พบว่า ผู้ผลิตเครื่องดื่มพาสเจอร์ไรส์บรรจุในภาชนะปิดสนิทรายย่อยยังมีจำนวนมาก ยังขาดความรู้ความเข้าใจที่ถูกต้องและเหมาะสมในกระบวนการผลิต การใช้ความร้อนและเวลาในการทำลายเชื้อจุลินทรีย์ และยังพบมีการปนเปื้อนข้ามหลังจากการให้ความร้อนแก่ผลิตภัณฑ์ รวมทั้งการเตรียมวัสดุและอุปกรณ์ยังไม่เหมาะสม พบว่ามีเชื้อจุลินทรีย์จำนวนมากบนเบื้อนในผลิตภัณฑ์ซึ่งมีความเสี่ยงต่อความปลอดภัยของผู้บริโภค

สาขาวิชาพัฒนารูปแบบศึกษา

ข่าวการศึกษา ข่าวการศึกษา

ปาลีรัฐ อักษรศรี

พฤติกรรมตระหนักของเกษตรกรถึงพิษภัยอันตรายจากการใช้สารเคมีกำจัดศัตรูพืช
ในการเพาะปลูกพริกพันธุ์หัวเรือ ตำบลหัวเรือ อำเภอเมือง จังหวัดอุบลราชธานี

งานวิจัยชิ้นนี้มีวัตถุประสงค์เพื่อศึกษาลักษณะพฤติกรรมตระหนักในการใช้สารเคมีกำจัดศัตรูพืชของเกษตรกร ศึกษาปัจจัยที่ส่งผลกระทบต่อความตระหนักในการใช้สารเคมีกำจัดศัตรูพืชของเกษตรกรและศึกษาความตระหนักถึงพิษภัยอันตรายจากการใช้สารเคมีกำจัดศัตรูพืชของเกษตรกรในการเพาะปลูกพริกพันธุ์หัวเรือ โดยผู้ศึกษาใช้วิธีวิจัยเชิงสำรวจและเชิงคุณภาพ จากกลุ่มตัวอย่าง 157 คน โดยใช้แบบสอบถาม การสัมภาษณ์เชิงลึกและการสังเกตแบบไม่มีส่วนร่วมเป็นเครื่องมือในการเก็บรวบรวมข้อมูล

สาขาวิชาภาษาและวัฒนธรรมเพื่อการสื่อสารและการพัฒนา

สุธาสินี พ่วงพลับ

วิจัยสารและวิจัยสารในการส่งเสริมการท่องเที่ยวเชิงนิเวศที่ปรากฏบนเว็บไซต์การท่องเที่ยวแห่งประเทศไทย

งานวิจัยนี้เป็นการศึกษาเรื่องวิจัยสารและวิจัยสารในการส่งเสริมการท่องเที่ยวเชิงนิเวศผ่านเว็บไซต์การท่องเที่ยวแห่งประเทศไทย (<http://www.tat.or.th/thai>) มีวัตถุประสงค์เพื่อศึกษาวิจัยสารและวิจัยสารเพื่อการท่องเที่ยวเชิงนิเวศ และบทบาทของสารดังกล่าวในการส่งเสริมการท่องเที่ยวเชิงนิเวศ สำหรับวิธีดำเนินการศึกษาจะใช้การวิเคราะห์สาร กลุ่มตัวอย่างที่ศึกษาคือ ข้อมูลข่าวสารการท่องเที่ยวเชิงนิเวศจาก 5 เมนูหลัก คือ กิจกรรมท่องเที่ยว เทศกาลและงานประเพณี ชาวท่องเที่ยว ท่องเที่ยวนานูรู และเทศกาลนำเที่ยว ที่นำเสนอบนเว็บไซต์การท่องเที่ยวแห่งประเทศไทย ในระหว่างวันที่ 1 - 31 มกราคม พ.ศ. 2548 จากนั้นจึงนำผลการศึกษามาวิเคราะห์โดยใช้แนวคิดเกี่ยวกับกระบวนการสื่อสาร โฉมหน้าใจ การประชาสัมพันธ์ การท่องเที่ยวเชิงนิเวศ และนักท่องเที่ยว



ข่าวประชาสัมพันธ์

สถาบันวิจัยภาษาและวัฒนธรรมเพื่อพัฒนาชนบท มหาวิทยาลัยมหิดล เปิดรับสมัครนักศึกษา ปีการศึกษา 2549 (รอบที่ 2) ในวันที่ 1 ก.พ. - 11 มี.ค. 49 ทั้งระดับปริญญาเอก ปริญญาโท ทั้งหมด 5 หลักสูตร คือ หลักสูตรปริญญาเอก สาขาวิชาภาษาศาสตร์ หลักสูตรปริญญาโท สาขาวิชาภาษาศาสตร์ หลักสูตรปริญญาโท สาขาวัฒนธรรมศึกษา หลักสูตรปริญญาโท สาขาภาษาและวัฒนธรรมเพื่อการสื่อสารและการพัฒนา หลักสูตรปริญญาโท สาขาวิชาพัฒนารูปแบบศึกษา

สนใจติดต่อสอบถามได้ที่

งานบริการการศึกษา คุณปิยะวรรณ เกาะแก้ว และคุณเนงนุช พงษ์ไพโร

โทร. 0-2800-2303 หรือ 0-2800-2308 - 14 ต่อ 3101 Email : Tenpf@mahidol.ac.th

หรือดูรายละเอียดเพิ่มเติมได้ที่ <http://www.lc.mahidol.ac.th>

นางชีเปิดชั๊ไก

สวัสดิ์คือผู้อ่านทุกท่าน คอลัมน์นี้ นิตานนาชาติ เป็นคอลัมน์ใหม่ ที่รวบรวมนิทานดี ๆ จากประเทศเพื่อนบ้านของเรา ซึ่งนอกจากจะให้ความเพลิดเพลินแล้วยังให้แง่คิดคติสอนใจแก่ผู้อ่านอีกด้วย ประเด็นเรื่องแรกกันด้วย นิทานพื้นบ้านลาวเรื่อง "นางชีเปิดชั๊ไก" ที่รองศาสตราจารย์เรื่องเดช บันเขื่อนขันธ์ ได้รวบรวมไว้ ชื่อแปลกหูอย่างนี้ จะสนุกสนานขนาดไหนนั้น เชิญติดตามอ่านกันได้เลยละ

กาลครั้งหนึ่งนานมาแล้ว มีผู้เฒ่าคนหนึ่ง แต่งงานกันมาได้หลายปีจนมีลูกสาวอยู่ ๒ คน อยู่มาวันหนึ่งเมียได้ล้มหายตายจากด้วยโรคภัยไข้เจ็บทิ้งลูกน้อยไว้ให้ผู้เฒ่าเลี้ยง พ่อเฒ่าได้เพียรเลี้ยงลูกทั้งสองคนจนเติบโตเป็นสาววัย ๑๕ หยก ๑๖ หย่อนๆ แม้ว่าขาดแม่มาแต่เล็กรบารเวต่าง ๆ ก็ตกมาให้ผู้เป็นพ่อรับผิดชอบ เมื่อลูกเติบโตขึ้นพ่อก็แก่ชราลง การบ้านการเรือนต่าง ๆ ก็ได้ลูกทั้งสองเป็นผู้ช่วยเหลือดูแล ช่วงก่อนที่ลูกจะได้แต่งงานมีครอบครัว พ่อได้คอยอบรมสั่งสอนลูกทั้งสองให้รู้จักทำงานบ้านเรือนต่าง ๆ ตลอดจนกิจการมารยาทให้เหมาะสมกับการเป็นกุลสตรี จะลูกนั่งเดินเห็นให้เรียบร้อย จะเดินทางไปที่ใดก็สอนให้ระมัดระวังตัว อันการใดที่กุลสตรีควรทำพ่อได้สั่งสอนไปจนหมดสิ้น

อยู่หลายวันต่อมา เสื้อผ้าเครื่องนุ่งห่มที่แม่เคยทำเคยทอไว้ขาดวันหมดแล้ว จนไม่มีผ้านุ่งที่สวยงามใส่เหมือนชาวบ้านชาวเมือง พ่อจึงบอกให้ลูกสาวทั้งสองไปกางสวนปลูกฝ้ายปลูกหม่อนเลี้ยงไหม เมื่อถึงเวลาไปทำไร่ สองคนพี่น้องก็พากันไปทำไร่อยู่กลางดง น้องสาวเอาใจใส่ทำไร่อย่างไม่รู้จักเหน็ดเหนื่อย ด้วยอยากได้อายุคาด และมักตั้งบุญรู้คุณต่อพ่อแม่ ซึ่งแก่ไม่มีเรี่ยวแรง ที่ทำนุ่งเลี้ยงตนเองมาตั้งแต่หัวทำกำปั้น เมื่อใหญ่ขึ้นมาแม่แรกก็พอจะช่วยเหลือเป็นการตอบแทนบุญคุณท่านได้ เมื่อพระวันบ่ายคล้อยลง น้องสาวก็เรียกหาพี่สาว

"พี่จ๋า พี่จ๋า กลับบ้านเออะจ๊ะ"

"หือ เจ้ากลับก่อนเถิด มือลึงมือค่างยังกอดคอข้าอยู่"

เสียงตอบรับของผู้เป็นพี่สาวขณะที่น้องสาวร้องเรียกหาพี่บอกให้กลับบ้าน เมื่อพี่สาวไม่กลับน้องก็กลับก่อน ถึงหัวน้ำใสไหลเย็น นางก็แฉะลงอนา ขัดสิดวีวรรดให้ร่างกายสะอาดสะอ้าน เมื่อสบายดีแล้วจึงกลับบ้าน

พระอาทิตย์เริ่มอ่อนแสงลงเรื่อยๆ พี่สาวซึ่งอยู่บนปลายไม้ มัวแต่เล่นอยู่กับลิงค่างบ้างชะนี จะกลับเมื่อไรลิงก็เอามือดึงไว้ พร้อมกับแยกเขี้ยวยิงฟันใส่ร้องจ๊ากๆ นำหวาดกลัวยิ่งนัก พระอาทิตย์ตกดินค่ำมืดแล้วทำอะไรนางก็ยังไม่ไถงานได้การ ถางไร่ถางนาก็ยังไม่ได้ทำอะไร นางคิดแล้วกลัวว่าพ่อจะดุ เพราะคิดว่าน้องสาวที่กลับมาก่อนต้องไปฟ้องพ่อเป็นแน่ เราไม่ได้ทำอะไร เมื่อคิดได้ดังนั้นจึงลงนอนกลิ้งเกลือกกับผืนดินในไฟจนตัวดำชะมูชะมอมเห็นแต่ตาขาวๆ เมื่อถึงบ้านนางก็ทำท่ากระพริบตาเพี้ยตบตบั้ง ขึ้นบ้าน และพูดจากระพริบตาว่า

"นึ่งน้องสาวมันทิ้งให้ข้าทำงานอยู่คนเดียว ตัวเองลี สะอาดเรียบร้อยทีเดียว ข้าทำงานจนกระทั่งตัวดำมืดหมิ ไม่มีเวลาแม้กระทั่งอาบน้ำ"

ผู้เป็นพ่อได้ฟังพี่สาวพูดอย่างนั้น ก็เลยตลกสาวคนเล็ก ฝ่ายน้องสาวก็นิ่งฟังเงียบไม่พูดไม่บอกพ้องถึงความจริง ที่ตนได้ทำไปไม่เถียงแม้แต่คำเดียว

เมื่อผ่านฤดูทำไร่ทำนาเลี้ยงหม่อนเลี้ยงไหมแล้ว ก็มาถึงเวลาทอผูกทอผ้าสาวไหม ชาวบ้านชาวเมืองทั้งหลายที่มีแม่ แม่ก็สอนมัดหมี่ใส่มือทำลวดลายต่างๆ แต่สองพี่น้องไม่มีใครยกใครสอน พ่อก็ได้แต่ทำก็ให้คนละอัน พี่สาวอยากทอผูกทอผ้าหน้าดอกเปิดดอกไก่ ไก่ออกไก่สอนไก่สอนไก่ช่วย น้องอยากทอริมหางให้ชาวบ้านชาวเมืองที่เดินผ่านไปผ่านมาช่วยบอกช่วยสอน ทูทของพี่สาวนับวันก็มีแต่ขาดวัน ไก่ออกจากเล้าไก่ก็มาเขี่ย ไก่เดินเข้าเล้าไก่ก็มาเขี่ย เส้นฝ้ายเส้นไหมที่สวยสดงดงามก็กลายเป็นชั๊เปิดชั๊ไกหมดสิ้น ฝ่ายน้องสาวที่ทอผ้าอยู่ริมทางก็ได้ผ้าชิ้นผ้าแพท ที่มีลวดลายสวยงาม ด้วยใคร

ผ่านไปผ่านมาก็มาบอกมาสอน เมื่อเห็นเสื้อผ้าเครื่องนุ่งห่มของน้องสาวงามอย่างนั้น พี่สาวก็แอบขโมยมาจนหมดสิ้น เมื่อถึงบุญเดือนสิบเป็นเวลากินทาน น้องไม่มีเสื้อผ้าเครื่องนุ่งห่มที่งดงาม พี่สาวก็บอกพ่อว่า

"พ่อจ๋าตุลิจ๊ะ นึ่งน้องสาวไปทอผูกที่ริมทางไม่ได้อะไรเลย ใครผ่านไปผ่านมาก็ดึงฝ้ายดึงไหมออกหมด"

พ่อได้ฟังดังนั้น ก็ดูผู้เป็นน้อง

"นึ่งลูกคนนี้ทำไมไม่เอาแบบอย่างพี่จ๋า ตุลิจ๊ะ ทำอะไรก็ได้เรื่องได้ราว"

หลายปีผ่านไป ลูกสาวทั้งสองก็ได้แต่งงานแต่งงานออกเรือนไปอยู่มาวันหนึ่ง พ่อคิดถึงลูก อยากไปเยี่ยมเยียนลูกสาวลูกเขย งามข้าวคราวความเป็นอยู่ว่าสุขทุกข์ประการใด พ่อจึงแวะไปเยี่ยมบ้านผู้เป็นพี่สาวก่อน เมื่อขึ้นไปถึงเรือน ไม้รู้ว่าอะไรทำอะไรทำที่นึ่งได้ มองไปทางไหนก็เบือนประอะประอะทั้งที่นอนที่กิน สกปรกรกรุงรังไปหมด มุ้งหมอนวางทิ้งเกลื่อนกลาด พ่อทำท้าวว่าจะนอนพักสักสองสามคืน เมื่อไปถึงเห็นอย่างนั้นอยู่ไม่ได้เลยต้องกลับบ้าน

จากนั้นพ่อก็เดินทางไปเยี่ยมบ้านลูกสาวคนเล็ก เมื่อก้าวไปถึงหน้าบ้านแลเห็นบ้านสะอาดสะอ้าน มีผลหมากรากไม้ต่างๆ นานา ออกลูกออกผลเต็มไปหมด อยู่ได้ถูกบ้านก็มีแม่หมูตัวใหญ่นอนหงายท้องให้ลูกกินนม ได้ยินเสียงไก่ขันอยู่เชิงแซ่ ลูกสาวคนเล็กรีบลงมาต้อนรับพร้อมทั้งหาข้าวหาน้ำมาให้พ่อกิน หานูหรีมาให้พ่อสูบ ทั้งปลาแห้งก็มี ตากเต็มลาน ลูกสาวก็เก็บเตรียมให้พ่อ ลูกหลานก็หน้าตาสวยสดงดงาม เสื้อผ้าเครื่องนุ่งห่มก็มีแต่ผืนใหม่ ๆ

เมื่อเห็นดังนั้น พ่อก็น้ำตาไหล เพราะย้อนคิดไปว่า ตนได้เคยดูตัวว่าลูกสาวคนนี้เป็นคนขี้เกียจขี้เกียจ เมื่อคิดเช่นนั้น จึงคิดได้ว่า เป็นเพราะพี่สาวนั้นแหละเป็นคนที่ไม่ดีมาโกหกพ่อ พ่อจึงเห็นผิดเป็นชอบไปก่อนที่พ่อจะกลับบ้าน ลูกสาวและลูกเขยก็ได้เอาของฝากหลายอย่างมาให้พ่อ จนพ่อถือแทบไม่หมด ตั้งแต่นั้นมา พ่อจึงได้รู้ว่าลูกสาวทั้งสอง ใครเป็นคนดีใครเป็นคนชั่ว



¹ รองศาสตราจารย์ประจำสถาบันวิจัยภาษาและวัฒนธรรมเพื่อพัฒนาชนบท มหาวิทยาลัยมหิดล ปัจจุบันเกษียณอายุราชการแล้ว



จดหมายข่าวฉบับต้อนรับปีใหม่ พ.ศ. ๒๕๔๙ นี้ มาพร้อมกับรูปโฉมใหม่ของ
ตัวอักษรกับคุณภาพกระดาษที่ผลิตขึ้นกว่าเดิม และปรับเปลี่ยนเนื้อหาข่าว
ส่วนโดยเน้นต่อสัมพันธ์กับงาน "นิทานนานาชาติ" แทนต่อสัมพันธ์
"สำนวนภาษาต่างๆ" ในส่วนของเนื้อหาสาระต่างๆก็ยังคงเดิมเหมือน
เดิมมา และนี่พิเศษข่าวที่ออกปีนี้มีสาระดีๆให้เราได้ดูและดูมากมาย เริ่ม
ด้วยโอกาสปีใหม่ที่กำลังจะมาถึงนี้ งดงดสวดภาวนาขอพร ๘ คำว่า ผู้อ่านขอ
สวดขยันได้ฝากสารต้อนรับปีใหม่เป็นกำลังใจให้กับชาวสวดขยันๆ ทุกท่าน

เมื่อได้พบกับบรรยากาศวันเฉลิมพระชนมพรรษาของพระบาทสมเด็จพระ
เจ้าอยู่หัวฯ ที่แว่วจะผ่านบินไป อ.โสภณ ศิริสอ ได้นำเสนอบทความเรื่อง "พระ
ราชดำรัสว่าด้วยอภิวรรณกิจของ พระบาทสมเด็จพระเจ้าอยู่หัว" มาให้พวก
เราได้อ่านกัน ในเล่มนี้ที่นำเสนอเรื่องนี้เป็นอย่างไร

สุภาพชนที่ใฝ่ใจใฝ่ใจนักกสิกรรมในเรื่องราวความสะอาดนั้น ในช่วงปี
จะมีรูปโฉมอย่างไร พบกับคำอธิบายในบทความเรื่อง "ข้อสุภาพชนตามหัวเมือง ปลายปี
๒๕๔๘" ของวาทกรอนันต์ศรีบุรี นิสิตชั้นมัธยม ที่ได้ไปค้นข้อมูลอภิวรรณกิจ
ที่เมืองจีน ส่วนต่อสัมพันธ์ "ภาพเป็นข่าว" นั้น นวัตกรรมด้วยภาพกิจกรรมวัน
ประกวดที่ผ่านมาที่สวดขยันๆ ของเราภาวภาววิมลได้แทบทุกภาค ต่อสัมพันธ์ "ข่าว
การศึกษา" ก็นำเสนอข่าวด้านวิทยานิพนธ์คุณภาพของอ่าวเช่นเคย

ท้ายนี้ ขออวยพรจากจดหมายข่าวสวดขยันๆ ของอ่านคุณพระศรีรัตนตรัย
อีกหัวสี่ดวงดีดั่งสิริที่ทั่วหล้าในสากลโลก ปรารถนาดีให้ชาวสวดขยันๆ และผู้
อ่านทุกท่านจงประสบแต่ความสุขตลอดปี ๒๕๔๙ที่กำลังจะมาถึง Merry Christ-
mas & Happy New Year ค่ะ

บรรณาธิการ

เจ้าของ
สถาบันวิจัยภาษาและวัฒนธรรม
เพื่อพัฒนาชนบท มหาวิทยาลัยมหิดล
ศาลายา จังหวัดนครปฐม 73170
โทรศัพท์ 0-2800-2308 - 14
โทรสาร 0-2800-2332
E-mail : minkymill@yahoo.com
Web page : http://www.lc.mahidol.ac.th

ที่ปรึกษา
รองศาสตราจารย์ดวงพร คำมอวัฒน์
อาจารย์ประภัสสร โพธิ์ศรีทอง
ผู้ช่วยศาสตราจารย์อภิญญา บัวสรวง

บรรณาธิการ
สุภาพ ฤดีจำเริญ

กองบรรณาธิการ
คณะกรรมการดำเนินงานประชาสัมพันธ์
สถาบันฯ

พิมพ์ที่
โรงพิมพ์สามลดา
45/10/3 ม.7 ต.กาญจนานิกเขต บางบอน
กทม. 10500
โทรศัพท์ 0-2895-1500

ถ้าไม่ถึงผู้รับโปรดส่งคืน
สถาบันวิจัยภาษาและวัฒนธรรมเพื่อพัฒนาชนบท มหาวิทยาลัยมหิดล
ศาลายา จังหวัดนครปฐม 73170

ชำระค่าฝากส่งเป็นรายเดือน
ใบอนุญาต 11/2543
ปทจ. ศาลายา

ผู้สนใจต้องการทราบข่าวสารของสถาบันวิจัยภาษาและวัฒนธรรมเพื่อพัฒนาชนบท จาก "จดหมายข่าว"
ติดต่อ คุณอำไพ หนูเล็ก ฝ่ายเผยแพร่และประชาสัมพันธ์